

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **45 (1998)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



14.11.98, Schwarzenburg:

SZSV-Tagung

Séminaire de l'USPC

Seminario dell'USPC

IMPRESSUM

45. Jahrgang / 45^e année / 45^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband

Postfach 8272, 3001 Bern

Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Pully (rm)

E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission / Commission

de rédaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid

(Präsidentin / Présidente / Presidente),

Moritz Boschung, Mark A. Herzig,

Peter Kohler, René Mathey, Axel P. Moog,

Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann,

Claudia Schildknecht

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband

Union suisse pour la protection civile

Unione svizzera per la protezione civile

Zentralpräsident / Président central /

Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout

Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand /

Impression et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild/Habegger Medien AG

CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11

Telefax 032 624 74 44

Vertrieb: Eveline Steiner

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild/Habegger Medien AG

Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748

4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20

Telefax 032 624 75 13

Anzeigenleitung: Claudia Schildknecht

Verkauf: Barbara Stangassinger

Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid

Chemin Creux 14, 2503 Bienne

tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz) /

Non-membres (Suisse) / Non membri (Svizzera)

Fr. 52.- (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 15 532

Edition contrôlée (REMP): 15 532

Edizione controllata (WEMPF): 15 532

Beglaubigt / Contrôlée / Controllata: 31.3.97



Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

AKTUELL

- Zivilschutzreform '99: Wegbereiter
für Bevölkerungsschutz 200X 6
Unverzichtbare Hilfe
des Zivilschutzes 13
Aargau:
Zivilschutz unterstützt Profis 15

SICHERHEIT

- Bevölkerungsschutz ist mehr
als Zivilschutz 16
Neuer Bevölkerungsschutz,
quo vadis? 18
Der «Gartenzaun»
wird sachte abgebaut 22
Sind die USA
zur Weltherrschaft vedammt? 24

KANTONE

- Luzern, Nidwalden, St.Gallen 26
ZSVZ/S 31

BZS INFO

- Unterstützung
aus dem Zivilschutz 32
Neuer Katalog des BZS 33
Prospekt «Zivilschutz
in der Schweiz» angepasst 34

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

- Zivilschutz
Oberbüren/Niederbüren 45
Der Thuner Zivilschutz
stellt sich vor 46
Thuner Zivilschützer
pfligten Betagte 47
Einsatz des Sanitätsdienstes
des ZSO Laupen BE 48
Zivilschutz Ennetbürgen
im Altersheim 50
Nachrüstungsaktion
in Ostermundigen BE 51
Der Zürcher Bevölkerungsschutz
könnte jederzeit
500 Personen beherbergen 51
Oftringer Zivilschutzkader
auf der Schulbank 52
Betreuungsdienst
im permanenten Umbruch 53
«Mit dem Einsatz
der Rettungsmannschaft
bin ich sehr zufrieden» 54

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

- Reinach half Eggerberg 56
Gemeinde-WK der
ZSO Gampel/Steg/Hohtenn 57

LITERATUR

- Bücher und Dokumente
aus dem BZS 59

AUSBILDUNG

- Auf dem Weg zum
«Bevölkerungsschutz 200X» 60

SOMMAIRE

AUS DEM BUNDESHAUS

- Fragen zur schweizerischen
Beteiligung an einer
Small Arms Convention 62
Bundesgelder für
private Internet-Propaganda? 62
Ausrüstung der Schutzräume 63

MARKTNOTIZEN 64

VARIA 67

HIGHLIGHTS '98 68

ACTUEL

- Réforme de la protection civile 99:
Préparation de la voie vers la pro-
tection de la population 200X 8

SÉCURITÉ

- Remue-ménages
à Schwarzenburg 20
Etudes relatives à la Sécurité 98 .. 23

OFPC INFO

- La protection civile à la rescousse .. 32
Sortie de presse
du nouveau catalogue 33
La brochure «La protection civile en
Suisse» vient d'être mise à jour 34

VOIX SUISSE ROMANDE

- Edito romand 35
Démonstration des troupes
de sauvetage 1998 35
Journées portes ouvertes
à Hauterive 38
World Aid 98 39
Centre d'instruction PCi à Couvet .. 40
La Sécurité civile s'expose 42
Requérants: Genève débordé 43

PCI DANS LA COMMUNE

- La PCi de Sierre offre ses muscles .. 44

NOTICES DU MARCHÉ 65

HIGHLIGHTS '98 68

ATTUALITÀ

- La riforma della protezione
civile 99 apre la strada alla pro-
tezione della popolazione 200X ... 10

UFPC INFO

- La protezione civile aiuta 32
Nuovo catalogo dell'UFPC 33
Opuscolo «La protezione civile
in Svizzera» aggiornato 34

HIGHLIGHTS '98 68